



**Trinity General Insurance Company Limited**  
**三聯保險有限公司**

1001 HONG KONG PLAZA, 10TH FLOOR, 188 CONNAUGHT ROAD WEST, HONG KONG  
香港干諾道西 188 號香港商業中心 1001 室  
TEL.: 3413 0988 FAX: 2559 7892 Web-site: www.tgi.com.hk

**FIRE INSURANCE PROPOSAL FORM**  
**火險投保書**

Name of Proposer: \_\_\_\_\_  
投保人名稱

Insured Situation: \_\_\_\_\_  
投保地點

Mortgagee(s) / Lien Holder(s): \_\_\_\_\_  
抵押銀行

Bank Ref. No.: \_\_\_\_\_  
銀行按揭編號

Business or Occupation: \_\_\_\_\_  
業務性質或用途

Class of Construction: \_\_\_\_\_  
建築物級別

Period of Insurance: From \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_  
保險期限 由 至

Correspondence Address (If Different from Insured Situation): \_\_\_\_\_  
通訊地址 (如與投保地點不同者)

Cover Required: Fire Only  Fire + Extra Perils   
選取保險 火險 火險及附加保障

特約代理商 / 經紀行 Authorized Agents / Brokers

**Insured Items: 投保項目** **Sum Insured (HK\$) 保險金額**

On the building including landlord's fixtures and fittings therein and thereon excluding foundations and drains  
樓宇包括大業主之裝修 (地基與排水渠除外) \_\_\_\_\_

On Loss of rent not exceeding \_\_\_\_\_ months  
租項收益之損失不超過 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_

Furniture, Fixtures & Fittings  
傢俬、裝修 \_\_\_\_\_

Machinery / Plant & Equipment (Excluding Moulds of any kind)  
機器及零件 (工模除外) \_\_\_\_\_

Stocks & Materials in Trade, including Finished & Semi-Finished Goods  
經營之存貨及物料包括製成品及半製成品 \_\_\_\_\_

On household furniture, fixtures, fitting, clothing and personal effects (excluding jewellery and curious)  
住戶傢俬, 裝修及衣物 (珠寶、首飾、古玩除外) \_\_\_\_\_

Others (Please specify)  
其他 (請列明) \_\_\_\_\_

**TOTAL SUM INSURED: 總額** \_\_\_\_\_

**Important Notes 重要事項**

The Proposer is requested to keep a record (include copies of letters) of all Information supplied for the purpose of entering into the contract.  
請投保人保存向承保人提供之有關投保資料(包括信件副本)之紀錄。

**Declaration 聲明**

I / We declare that the information given above is true and complete to the best of my / our knowledge and belief.

本人 / 我們謹就本人 / 我們所知及所聲明, 上述資料全部屬實無訛。

I / We understand that this application will not become effective until this proposal has been accepted by the Company, and agree that this Proposal and Declaration shall be the basis of the contract between me / us and the Company.

本人 / 我們明白本投保書被承保人接受後, 保障才正式生效及同意該投保書和聲明將被用作雙方合約之根據。

Signature of Proposer 投保人簽署 \_\_\_\_\_ Date 日期 \_\_\_\_\_

信用咭付款授權書 Credit Card Payment Authorization Form	
<input type="checkbox"/> VISA	<input type="checkbox"/> MasterCard
信用咭號碼 Credit Card No. _____	
信用咭持有人姓名 Cardholder's Name _____	
信用咭有效期至 Card Expiry Date _____	
MM 月 YY 年	
保險費 Premium HK(港幣)\$ _____	
持咭人簽署 Cardholder's Signature _____	日期 Date _____
本人授權三聯保險有限公司從本人上述之信用咭賬戶支取有關此保險單之保險費。 I hereby authorize <b>Trinity General Insurance Company Limited</b> to charge above Credit Card for the Insurance Premium of this Insurance Policy.	
<p align="center"><b>注意事項 NOTES</b></p> <p>閣下之簽署式樣須跟閣下之信用咭上之式樣相同, 並在所有曾更改地方簽署。此授權書只適用於以保戶名義登記之信用咭賬戶。如閣下在保險單生效前取消保險單, 本公司將向閣下收取相等於保險費百分之五之行政費。 Please ensure that the signature used is the same as that on your credit card, and sign all amendments in the same way. This Authorization is only applicable for Credit Card Account under the registration of the Insured. The Company will charge you an amount equivalent to 5% of the Premium for administrative fee in the event that you cancel the Insurance Policy before its effective date.</p>	

如以信用咭繳付保費滿 HK\$5,000, 部份信用咭可享有 12 個月免息分期優惠, 詳情請致電 3413 0916 與本公司職員聯絡。  
Interest-free 12-month instalment is now available for policyholder who pays the premium (HK\$5,000 or more) with certain credit cards. For details. Please call 3413 0916.

12 個月免息分期優惠以發咭銀行批核為準。  
Interest-free 12-month instalment is subject to the approval of the credit card issuing bank.

**收集個人資料聲明**

**Personal Information Collection Statement**

閣下提供的資料, 為本公司提供保險業務所需, 並可能用作任何與保險或財務有關的產品或服務, 或作任何更改、變更、取消、續期、索償或索償分析; 並可能移轉予現存或不時成立任何有關的公司, 或任何其他從事與保險或再保險業務有關的公司, 或與保險業務有關的中介人、索償或調查或其他服務提供者, 或任何保險公司的協會或聯會。  
閣下有權查閱及要求更正由本公司持有有關閣下的個人資料, 如有此項要求, 可書面向本公司提出。

The information you provide to us is collected to enable us to carry on insurance business and may be used for the purpose of any insurance or financial related product or service or any alternations, variations, cancellation or renewal of them; any claim or analysis of it; and may be transferred to any related company or any other company carrying on insurance or reinsurance or financial related business or an intermediary or a claim or investigation or other service provider companies that exists or is formed from time to time.

You have the right to obtain access to and to request correction of any personal information concerning yourself held by us. Requests can be made in writing to our Company.